

Критерії оцінювання

Київська відкрита олімпіада з лінгвістики. 9 березня 2014 р.

1. Ігри з англійською

- Наведено правильний ланцюжок хоча б із шести слів: **10 балів**.
- Вказано окремі пари слів, що відрізняються однією літерою: **1 бал**.

Відповідальний за перевірку задачі: Олександр Кукуш.

2. Індонезійська мова

Якщо повністю зроблено окремі завдання:

- Завдання 1: **+6 балів.**
- Завдання 2: **+7 балів.**
- Завдання 3: **+7 балів.**

Інакше:

- Правильно розшифровано вираз *Jam berapa?*: **+1 бал.**
- З'ясовано, що слово *jam* — це індикатор часу: **+1 бал.**
- Правильно розшифровано слова *kurang, lewat*: **+2 бали.**
- Правильно розшифровано слово *belas*: **+1 бал.**

Альтернативна відповідь:

- Слово *belas* перекладається водночас як «година» і як «десять»: **15 балів.**
 - У роботі зауважено, що це є «слабким місцем»: **+1 бал.**

Відповідальний за перевірку задачі: Олександр Кукуш.

3. Бамбарá

Для кожної з шести фраз:

- Бездоганий варіант перекладу або варіант з опискою: **+1 бал** за фразу.
- Варіант перекладу з помилкою по суті (хай і дрібною): **+0 балів**.

Опис розгорнутим текстом перекладів окремих слів:

- Займенники (a, n, u, an, i): **+1 бал** за всі.
- Прийменник (knp): **+1 бал**.
- Слово «саджати» (sigi) — як споріднене з «насаджувати»: **+1 бал**.
- Слово «сідати» (n sigi): **+1 бал**.
- Слово «готувати» (dilan) — як споріднене з «виготовляти», «ремонтувати»: **+1 бал**.
- Інші слова, зокрема іменники: **+0 балів**.

Опис розгорнутим текстом граматики:

- Слово te: **+1 бал**.
- Слово be: **+1 бал**.
- Форма множини (закінчення -w): **+2 бали** або **+1 бал**, якщо в поясненні наявний недолік.
- Зв'язок дієслів з іменниками (закінчення -ke): **+2 бали** або **+1 бал**, якщо в поясненні наявний недолік.
- Порядок слів в основній частині речення (підмет — [додаток] — присудок): **+2 бали** або **+1 бал**, якщо нічого не сказано про неперехідні дієслова (коли додаток відсутній).
- Порядок слів в обставині (іменник — прийменник): **+1 бал**.

Відповідальний за перевірку задачі: Данило Мисак.

4. Українська мова. Семантика

Пояснення до кожної з чотирьох груп:

- Повне правильне пояснення того, як у даній групі змінюється значення слова після заміни літери: **+2 бали**.
- Частково правильне пояснення того, як змінюється значення слова: **+1 бал**.
- Відсутнє або неправильне пояснення того, як змінюється значення слова: **+0 балів**.

Розподіл пар на групи; для кожної з чотирьох груп:

- До даної групи віднесено правильний набір пар: **+2 бали**.
- У наборі бракує однієї пари або одна пара зайва (але не те і те водночас): **+1 бал**.
- Інакше: **+0 балів**.

Власні приклади:

- Правильний приклад, віднесений до відповідної групи: **+2...0 балів** — стільки ж, скільки виставлено за пояснення до даної групи.
- Правильний приклад, віднесений учасником не до тієї групи або не віднесений до жодної групи: **+0 балів**.
- Приклад пари, в якій хоча б одне слово відсутнє в довідкових словниках (див. нижче), зокрема якщо пару *тупотати* — *тупотіти* записано як *топотати* — *топотіти*: **+0 балів**.
- Для групи, де вид дієслова змінюється з недоконаного на доконаний, наведено приклад *потерпати* — *потерпіти*: **половина від оцінки** за коректний приклад для даної групи.

У разі наявності прикладів більше ніж до двох груп вибирають такі два приклади до різних груп, що дадуть учаснику найбільший сумарний бал; бали за решту прикладів не нараховують.

Пояснення до груп і належність пар до тієї чи іншої групи оцінюються відносно авторського (і, на думку автора, єдино правильного) розподілу на групи, а не відносно розподілу, придуманого учасником. Якщо однозначно встановити відповідність між авторським розподілом і розподілом учасника не вдається, вибирають таку відповідність між групами, що дає учаснику найбільший сумарний бал.

Довідкові словники:

- «Великий тлумачний словник сучасної української мови», видавництво «Перун», 2005 р., — базовий словник програми Lingvo x5 та [інтернет-ресурсу Lingvo](#).
- «[Словники України](#)», електронна база даних.
- «Словник українських морфем», Л. М. Полюга, видавництво «Світ», 2001 р.

Відповідальний за перевірку задачі: Данило Мисак.

5. Українська мова. Синтаксис

Завдання 1, вирази 1—4, 6:

- Правильна відповідь без пояснення або з правильним поясненням: **+1 бал** за один вираз.
- Правильна відповідь з неправильним поясненням (наприклад, наведено неіснуючі тлумачення): **+0 балів**.
- Неправильна відповідь: **+0 балів**.

Деякі учасники звернули увагу на те, що у виразі 6 окрім синтаксичної неоднозначності є ще й семантична: слово «кухарі» може означати або куховарів обох статей, або тільки чоловіків. Ця неоднозначність не відповідає синтаксичному характеру задачі, але учасникам, що робили на неї поправку, балів не знімали.

Завдання 1, вирази 5, 7 і 8:

- Правильна відповідь із поясненням: **+3 бали** за один вираз.
- Правильно виписано всі тлумачення без пояснень: **+2 бали** за один вираз.
- Правильна відповідь без пояснень або з неправильними поясненнями: **+0 балів**.
- Відповідь неправильна: **+0 балів**.

Завдання 2:

- Правильна пояснена відповідь: **+6 балів**.
- Будь-яка відповідь без пояснення: **+0 балів**.
- Неправильний аналіз взаємодії між прикметниками та іменниками: **+0 балів**.
- Правильний аналіз взаємодії між прикметниками та іменниками; помилкове припущення, що комбінувати тлумачення першої частини виразу та кількість іменників, до яких має стосунок дієприкметниковий зворот, можна незалежно: **+2 бали**.

Відповідальний за перевірку задачі: Роман Чепляка.

6. Мальдівська мова

До роботи застосовується лише одна з чотирьох нижчеподаних категорій критеріїв. Наприклад, якщо в роботі без пояснень наведено додаткові ідеї, за них балів не нараховують.

Роботи з поясненнями:

- Не розрізнено позначення у мальдівській мові для латинських *l* та *lh*, що спричиняє кілька помилок: **-3 бали**.
- Міркування з установлення відповідності між літерами не зовсім чіткі: **-2...-3 бали**.
- У третьому завданні не обґрунтовано однозначність відповіді: **-1 бал**.
- У третьому завданні літери мальдівських слів записано зліва направо: **-2 бали**.

Окремі ідеї:

- Слова мальдівської мови читаються справа наліво: **+2 бали**.
- Голосні у мальдівській позначаються позарядковими знаками: **+1 бал**.
- Чітко прописано ідею порівнювати частоту входження літер: **+1 бал**.
- Знайдено відповідник для слова *Varos* з чітким обґрунтуванням: **+1 бал**.

Роботи без пояснень:

- Відповіді правильні, є таблиця відповідностей літер: **9 балів**.
- У відповідях наявні неточності: **7 балів**.
- Відсутня таблиця відповідностей літер або відповідь до одного з завдань: **6 балів**.

Інша структура роботи:

- Правильно визначено відповідність між словами в першому завданні, пояснено хід думок: **10 балів**.
- За допомогою нечітких міркувань знайдено значну частину літер: **5 балів**.

Відповідальний за перевірку задачі: Богдан Ківва.